



Cama Bradshaw Junior™

N.º de artículo: BSBOAK-STD-FULL
(incluye BSBOAK-STD, BSBOAK-RAILS
y BSB-JUNIOR-MAT)

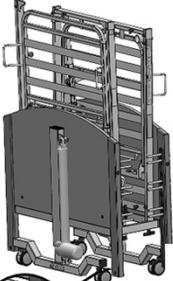
www.inspiredbydrive.com



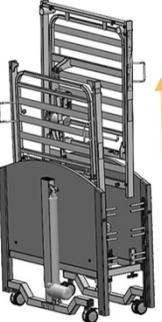
¡ADVERTENCIA!

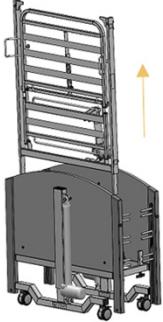
Lea TODAS las instrucciones antes de usar este

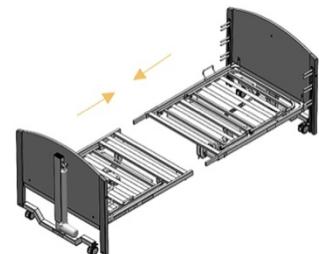
Montaje y desmontaje

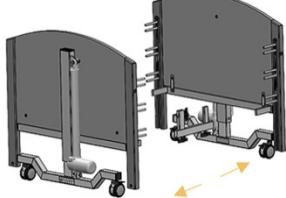
- 

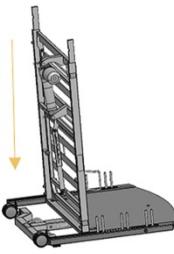
1. Ponga los frenos


- 

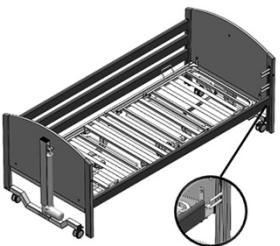
2. Afloje el tornillo de casquillo con una llave Allen y el tornillo de pulgar, que se encuentran uno frente al otro, entre las dos secciones del armazón. Repita en el otro lado.
- 

3. Levante y retire la sección de la cabeza del soporte de transporte.
- 

4. Levante y retire la sección de los pies del soporte de transporte.
- 

5. Afloje con cuidado los cuatro (4) tornillos de pulgar en el soporte de transporte. Retire el soporte de transporte
- 

6. Baje los extremos de la cabeza y los pies de la cama y colóquelos sobre el piso en plano. Acople la sección de la plataforma de la cabeza al extremo de la cabeza y la sección de la plataforma de los pies al
- 

7. Empuje ambas secciones juntas y asegure firmemente la conexión con los tornillos de casquillo. Los tornillos de casquillo están en medio, debajo del armazón. Asegúrese de que los extremos de las secciones estén completamente presionados contra los postes de las esquinas de los extremos de la cama.
- 

8. Levante la sección de la plataforma de la cabeza, quite las tapas de la unidad de control eléctrica y luego conecte todos los cables (sección 6.3).
- 

9. Para instalar las barandillas laterales, siga las instrucciones de instalación del kit de pernos en la sección 6.4.
- 

10. Coloque las barandillas laterales en el conjunto de pernos.
- 

11. Suba completamente las barandillas laterales y vuelva a verificar si los extremos aún están completamente presionados contra la plataforma

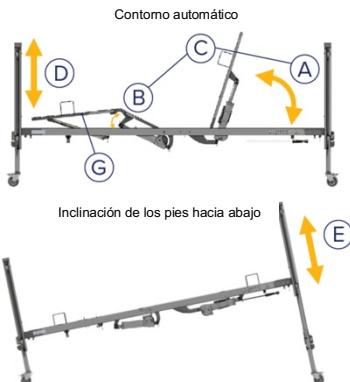
*Para obtener instrucciones de colocación de la caja de seguridad, consulte la

Funcionamiento

- A- Posición del respaldo (arriba o abajo)
- B- Posición de la sección para flexión de las rodillas (arriba o abajo)
- C- Contorno automático (respaldo y flexión de las rodillas juntos)
- D- Levantar o bajar cama
- E- Inclinación hacia abajo o posición de Trendelenburg invertida



La cama Bradshaw Junior está diseñada para usarse con pacientes de hasta 165 kg (363 libras) y estatura en el rango de 125 a 165 cm (49 a 65 pulgadas). La cama Bradshaw Junior requiere una fuente de alimentación de 100-240V a 50/60 Hz, con un consumo máximo de 2 A. Asegúrese de verificar las etiquetas en la cama al enrutar los cables desde los actuadores hasta la unidad de control, para garantizar que el funcionamiento de la cama sea el previsto.



Información para uso regular:

Sistema de frenos:

La cama tiene cuatro ruedas giratorias con frenos. Para aplicar los frenos, presione el pedal del freno hacia abajo. Para liberar los frenos, levante el pedal del freno.

Barandillas laterales:

Al bajar las barandillas laterales de seguridad, primero deben levantarse para liberar la traba y permitir que se deslicen por los canales. Bájelos siempre suavemente hasta el tope inferior.

Función de soporte para las piernas (G):

La sección de las pantorrillas de la cama puede elevarse para permitir que las pantorrillas del usuario permanezcan en posición elevada. Una vez que la posición para la flexión de las rodillas se ha ajustado al ángulo deseado, el ángulo de soporte para las piernas puede fijarse levantando y soltando manualmente esta sección mediante el mecanismo de trinquete. Para liberar, levante la sección de las piernas a la altura más alta y luego bájela.

El control de mano cuenta con una función de bloqueo que desactiva las funciones de la cama si se considera que no son adecuadas para el ocupante. Para bloquear o desbloquear una función, dé vuelta al control de mano e inserte la llave del control de mano proporcionada en el hueco. Gire a la posición requerida (en sentido horario para bloquear, en sentido antihorario para desbloquear). A medida que se gira la llave, la luz se ilumina en verde para mostrar que el control de mano está desbloqueado. Además, se puede usar una caja de seguridad (consulte la sección 15.2) para almacenar de forma segura la llave del control de mano, lo que proporciona un nivel adicional de seguridad. La caja de seguridad garantiza que las personas no autorizadas no puedan acceder fácilmente al control de mano, lo que agrega más protección a la funcionalidad de bloqueo.



Contenido

1. INTRODUCCIÓN	6
1.1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	6
1.2. CARACTERÍSTICAS	6
1.3. Uso	6
1.4. ENTORNO DE USO	7
1.5. GRUPO DE PACIENTES PREVISTO	7
1.6. USO PREVISTO.....	7
1.7. CONTRAINDICACIONES.....	7
2. ADVERTENCIAS GENERALES.....	8
2.1. ADVERTENCIAS GENERALES.....	8
3. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO.....	11
4. DEFINICIONES DE SÍMBOLOS	12
5. PIEZAS	15
5.1. ESPECIFICACIÓN DE PIEZAS.....	15
6. MONTAJE DE LA CAMA Y PREPARACIÓN PARA SU USO	16
6.1. EXTRACCIÓN DEL SOPORTE DE TRANSPORTE	16
6.2. MONTAJE DE LA CAMA.....	17
6.3. COLOCACIÓN DEL SISTEMA ELÉCTRICO	18
6.3.1. ENRUTAMIENTO DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN	19
6.4. COLOCACIÓN DE LAS BARANDILLAS LATERALES.....	21
6.5. VERIFICACIÓN DE LA CAMA	23
7. PRIMER USO	24
7.1. SEGURIDAD GENERAL.....	24
7.2. PREPARACIÓN PARA EL INICIO.....	25
7.3. SISTEMA DE FRENOS	26
7.4. BARANDILLAS LATERALES Y COLCHONES	26
7.4.1. GROSOR DEL COLCHÓN	26
7.4.2. FUNCIONAMIENTO DE LAS BARANDILLAS LATERALES.....	27
7.5. FUNCIONAMIENTO ELÉCTRICO	28
7.5.1. UBICACIÓN DEL CONTROL DE MANO	29
7.5.2. FUNCIONAMIENTO DEL CONTROL DE MANO CON 9 BOTONES	30
7.5.3. BLOQUEO DEL CONTROL DE MANO	31
7.6. SECCIÓN DE LAS PIERNAS.....	31
8. MONTAJE EN EL SOPORTE DE TRANSPORTE.....	33
9. FALLAS DE ALIMENTACIÓN	35
9.1. BAJADA DE EMERGENCIA DE LAS SECCIONES DEL RESPALDO Y DE LAS PIERNAS.....	36
10. DESCONTAMINACIÓN	36
11. MANTENIMIENTO	39
11.1. MANTENIMIENTO GENERAL	39
11.2. VIDA ÚTIL	40
11.3. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	40
12. ELIMINACIÓN DE PIEZAS	43
13. COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (CEM)	44
14. ESPECIFICACIÓN	45
14.1. DATOS DE LA CAMA	45
14.2. CARGA MÁXIMA	45

14.3. DATOS TÉCNICOS DE LAS BARANDILLAS LATERALES	45
14.4. DATOS ELÉCTRICOS	47
15. ACCESORIOS	48
15.1. COLCHONES Y BARANDILLAS LATERALES	48
15.2. CAJA DE BLOQUEO.....	49
15.2.1. USO DE LA CAJA DE SEGURIDAD.....	51
16. GARANTÍA.....	53
17. COMENTARIOS Y NOTAS	54

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por su confianza y la compra de nuestro producto. El usuario debe leer detenidamente este manual de instrucciones antes de usar la cama. Asegúrese de entender todas las instrucciones. En caso de duda sobre la instalación, el uso o el mantenimiento de la cama, comuníquese con el vendedor o el fabricante.

1.1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Este manual cubre la cama Bradshaw Junior, que cuenta con una plataforma de colchón de 4 secciones con lamas metálicas, un respaldo y una posición de flexión de las rodillas operados eléctricamente, y una sección de la parte inferior de la pierna ajustable mecánicamente. Dos extremos de la cama sostienen la plataforma del colchón, el sistema eléctrico y las barandillas laterales de madera de longitud completa para la seguridad del paciente.

La cama tiene una carga de trabajo segura de 200 kg (440 libras) y está equipada con cuatro ruedas bloqueables para maniobrar. Si bien se puede desmontar en cuatro partes separadas para su transporte y almacenamiento utilizando el soporte de transporte provisto, la cama no está diseñada para el transporte de pacientes.

1.2. CARACTERÍSTICAS

- Plataforma de colchón ajustable de 4 secciones (cabeza, pies, respaldo y flexión de las rodillas)
- Sección del respaldo y de los muslos operados eléctricamente
- Sección de la parte inferior de las piernas ajustable mecánicamente
- Contorno automático: ajuste simultáneo del respaldo y de la sección de flexión de las rodillas
- Cama con altura ajustable e inclinación invertida de Trendelenburg
- Control de mano bloqueable (control remoto)
- Se desmonta en cuatro partes separadas para su transporte o almacenamiento utilizando el soporte de transporte
- Barandillas laterales de madera de 3 barras de longitud completa
- Soporte de transporte para almacenamiento y movilidad convenientes
- Sistema eléctrico de clasificación IPX4 (resistente a salpicaduras)

1.3. Uso

La cama Bradshaw Junior está diseñada para brindar a los usuarios independencia y libertad de movimiento mientras apoya al cuidador en las tareas de manipulación manual. Funciona a través de un control de mano de nueve botones.

1.4. ENTORNO DE USO

La cama Bradshaw Junior está diseñada para usarse en entornos domésticos y de atención a largo plazo (p. ej., hogares de cuidados, hogares de rehabilitación). La cama alivia en gran medida al cuidador gracias a una base de colchón completamente ajustable eléctricamente, que permite adaptarse a las necesidades del paciente.

1.5. GRUPO DE PACIENTES PREVISTO

La cama Bradshaw Junior está diseñada para usuarios con una altura de 125 cm (49 pulgadas) a 165 cm (64,9 pulgadas) y un peso máximo de 165 kg (363 libras). El límite de edad mínimo (o máximo) no está definido. La facilidad de uso de la cama depende del tamaño físico del paciente en relación con las diversas proporciones y espacios alrededor del armazón de la cama.

¡La cama está diseñada para una sola persona!



Advertencia

- **Es posible que la cama Bradshaw Junior no sea adecuada para pacientes que se encuentren fuera de los parámetros especificados del paciente, ya que sus proporciones podrían suponer un riesgo de atrapamiento. Se debe realizar una evaluación de riesgos para cada paciente individual a fin de determinar la idoneidad de la cama.**
- **Si no está seguro de si la cama es adecuada para su uso, consulte a un profesional de la salud, a su proveedor de equipos o a Drive DeVilbiss Healthcare Ltd.**

1.6. Uso PREVISTO

La cama está diseñada para soportar el peso del paciente (como se describió anteriormente) mientras duerme o está en reposo. Ayuda en la atención o garantiza comodidad para el paciente o el cuidador.

1.7. CONTRAINDICACIONES

Es responsabilidad del cuidador determinar que el paciente es capaz, tanto mental como físicamente, de ocupar la cama con un riesgo mínimo de lesión personal.

Las contraindicaciones para el uso de la cama Bradshaw Junior incluyen:

- Tracción cervical o esquelética
- Fracturas inestables de la columna vertebral (si las funciones de la cama están desbloqueadas)
- Fracturas generales del esqueleto (si las funciones de la cama están desbloqueadas)
- Pacientes que carecen de capacidad
- Confusión, agitación o estado emocional inestable del paciente: si hay barandillas laterales instaladas o están en la posición más alta

- Exceder el peso máximo del paciente
- Estatura inadecuada del paciente: inferior a 125 cm (49,2 pulgadas) o superior a 165 cm (64,9 pulgadas).

Tenga en cuenta la presencia de otras contraindicaciones específicas para el paciente en el entorno de atención.

2. ADVERTENCIAS GENERALES



Las advertencias de este manual de instrucciones son peligros potenciales que, si se descuiden, pueden provocar lesiones o la muerte.



Las precauciones de este manual de instrucciones son riesgos potenciales que, si se descuidan, pueden dañar el dispositivo.

2.1. ADVERTENCIAS GENERALES

Lea el manual:

- Revise detenidamente el manual de instrucciones antes de usarlo o instalarlo. El usuario debe cumplir con las directrices proporcionadas.

Instalación y uso:

- Asegúrese de que la instalación y el uso sean correctos según las instrucciones, manteniendo el cumplimiento del propósito previsto.
- Límites de estatura y peso: La cama no es adecuada para usuarios que midan menos de 125 cm (49,2 pulgadas) o más de 165 cm (64,9 pulgadas) de estatura, o que pesen más de 165 kg (363 libras). Comuníquese con el distribuidor o fabricante para obtener aclaraciones si es necesario.



Precauciones del equipo:

- Utilice únicamente piezas de repuesto originales y accesorios compatibles.
- Evite utilizar otros dispositivos mecánicos o eléctricos no diseñados para la cama.
- El mal uso de los equipos eléctricos puede suponer riesgos como electrocución o incendio.

Seguridad del cable:

- Asegure todos los cables a soportes exclusivos, asegurándose de que no se deshilachen ni toquen el piso.
- Enchufe el cable principal directamente en una fuente de alimentación adecuada. Si utiliza un cable de extensión,

asegúrese de que tenga la marca CE y no supere la clasificación máxima.

- Nunca retuerza ni corte los cables, ya que los cables expuestos pueden ser peligrosos.

Peligros de los líquidos:

- Evite colocar los enchufes debajo del armazón de la cama; la filtración de líquido en los enchufes puede suponer riesgos eléctricos o de incendio.

Comprobaciones previas al uso:

- Verifique que todos los tornillos estén intactos y bloquee las ruedas antes del uso.
- Asegúrese de que la cama esté sobre una superficie horizontal plana con todas las ruedas giratorias tocando el suelo.

Ajustes de seguridad:

- Cuando no esté supervisada, coloque la cama en su posición más baja para minimizar los riesgos de caídas.
- Bloquee los controles de mano si el paciente no puede controlar el funcionamiento de la cama de manera segura; utilice una caja de seguridad según sea necesario.
- Asegúrese de que las barandillas laterales estén activadas y bloqueadas de forma segura cuando el paciente no esté vigilado.

Acciones prohibidas:

- No se siente en secciones elevadas de la cama ni se apoye contra las barandillas para evitar accidentes.
- Nunca modifique el armazón de la cama sin la aprobación del fabricante.
- Evite el uso de componentes eléctricos dañados o desgastados.
- No utilice el espacio libre debajo de la cama como espacio de almacenamiento.

Manipulación y mantenimiento:

- Solo el personal capacitado puede realizar el mantenimiento o la reparación.
- Reemplace inmediatamente las barandillas o los componentes eléctricos dañados.
- Los actuadores deben funcionar dentro de los límites de tiempo especificados (2 minutos de funcionamiento, 18 minutos de descanso) para evitar daños.

Precauciones ambientales:

- Mantenga la cama alejada de fuentes de calor, llamas abiertas y gases inflamables.
- Asegúrese de que los cables de los equipos externos estén bien colocados para evitar daños.

Seguridad del paciente:

- No deje a los pacientes en la posición de inclinación invertida de Trendelenburg (inclinación de los pies hacia abajo).
- Utilice colchones del tamaño adecuado para evitar riesgos de atrapamiento.
- Vigile a los niños pequeños o las extremidades que se encuentren cerca de las piezas móviles.

Transporte:

- La cama no está diseñada para el transporte del paciente, pero puede moverse dentro de la habitación en condiciones específicas (posición más baja de la plataforma, paciente acostado horizontal).

Emisiones de RF:

- Aunque es poco probable, es posible que se produzcan interferencias con equipos sensibles. Consulte la sección 13 para obtener más detalles.

Deben respetarse estrictamente todas las advertencias y precauciones anteriores.

3. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Al transportar y guardar la cama, se deben seguir las siguientes condiciones:

- Almacene las camas en el transporte sobre pisos planos y nivelados.
- Ajuste los extremos de la cama a la altura mínima.
- Asegure los componentes de las barandillas laterales (excepto las barandillas de madera) en el canal de aluminio o almacénelos de manera segura.

Condiciones ambientales:

	Límites de funcionalidad	Límites de transporte o almacenamiento
Temperatura ambiente:	de +10 °C (+50 °F) a +40 °C (+104 °F)	de -20 °C (-4 °F) a +50 °C (+122 °F)
Humedad:	30 %-75 %	30 %-75 %
Presión atmosférica:	de 800 a 1060 hPa	de 800 a 1060 hPa
Altitud:	≤ 2000 m	≤ 2000 m

Vida útil:

El período de almacenamiento máximo previsto de la cama antes del primer uso es igual a la vida útil de la cama, siempre que se cumplan las condiciones ambientales anteriores.



Advertencia

- La cama no es para traslado de pacientes y no debe moverse fuera de la habitación con un paciente en ella para evitar lesiones.
- Si mueve la cama ocupada dentro de la habitación, realice una evaluación de riesgos según las políticas locales de salud y seguridad.
- Al transportar la cama sobre su base, realice una evaluación de riesgos para garantizar la seguridad del personal, especialmente en superficies inclinadas o irregulares.
- La cama no debe transportarse en el soporte de transporte en ausencia de tornillos o secciones no aseguradas.
- Para evitar la contaminación cruzada, use guantes desechables cuando manipule la cama. Deseche los guantes a menos que se confirme que la cama y los accesorios están desinfectados.
- Antes de almacenarla, asegúrese de que la cama esté limpia y desinfectada de acuerdo con las normas locales para el control de infecciones o la sección 10 de este manual.



Advertencia

- Mantenga las temperaturas recomendadas durante el uso, almacenamiento y transporte para evitar daños eléctricos (consulte la sección 14.4). Evite las fuentes de calor, el frío extremo y la luz solar directa.
- Si se almacena o transporta a temperaturas extremas, deje que la cama se aclimate durante al menos 2 horas antes de conectarla a la fuente de alimentación.
- Mantenga la cama alejada de la humedad para evitar daños eléctricos y en el armazón.
- Para evitar la acumulación de polvo y residuos, límpielos regularmente para garantizar un funcionamiento adecuado.
- No use las barandillas laterales ni mueva la cama sobre los umbrales durante el transporte para evitar daños.
- Asegúrese de que ningún mueble u objeto obstruya el funcionamiento de la cama. Mantenga una distancia adecuada de las paredes y los muebles para evitar daños, especialmente al inclinar la plataforma del colchón.
- Retire los sujetacables antes de usarlos para evitar daños en el armazón.

Siga las precauciones de CEM descritas en la sección 13.

4. DEFINICIONES DE SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos se encuentran en esta cama:



Advertencia

Tenga cuidado con los peligros potenciales



Consulte las instrucciones de uso: recomendado

Si no se leen las instrucciones de uso, se podría presentar un riesgo



Consulte las instrucciones de uso: obligatorio

Si no se leen las instrucciones de uso, se podría presentar un riesgo



Peso máximo del paciente



Carga de trabajo segura



Etiqueta W.E.E.E.: se encuentra en partes individuales del sistema eléctrico
(Desperdicio de equipos eléctricos y electrónicos)



Pieza aplicada tipo BF

Pieza aplicada: Las piezas del dispositivo que entran en contacto físico con el usuario u ocupante para que pueda llevar a cabo su función prevista.

Tipo BF: Piezas aplicadas que están eléctricamente aisladas de la tierra y otras piezas del equipo médico. Cumplen con los requisitos específicos de protección contra descargas eléctricas según la norma IEC 60601-1.



Dispositivo eléctrico de clase II

El usuario u ocupante está protegido por al menos dos capas de aislamiento entre las piezas de transporte actuales (p. ej., el cable principal); si se observan daños en la unidad de control o en el conjunto del cable principal, apague el suministro principal y comuníquese con su proveedor de inmediato.



Marcado del dispositivo médico



Idoneidad del colchón

Max: 65° / 165 cm
Min: 49° / 125 cm



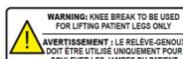
Estatura mínima y máxima del paciente



Posicionamiento adecuado del paciente



Control de mano



Advertencia: propósito previsto de la flexión de las rodillas

La flexión de las rodillas se utiliza solo para levantar las piernas del paciente



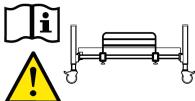
Advertencia: colchón dinámico

Los colchones dinámicos solo deben sujetarse a las partes móviles del armazón de la cama



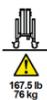
Especificación eléctrica

Incluidas las condiciones de almacenamiento y uso



Advertencia: barandilla lateral extraíble

Las barandillas laterales incompatibles e instaladas incorrectamente pueden suponer un riesgo de lesión o muerte; consulte el manual de instrucciones



Peso total del producto en el soporte de transporte

Producto pesado: tenga cuidado al transportarlo en el soporte de transporte y al montarlo



Advertencia sobre el transporte en el soporte de transporte

El riesgo de pérdida de estabilidad o volcadura del producto: tenga cuidado al transportar el producto en el soporte de transporte



Datos del fabricante



DOM

Fecha de fabricación



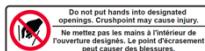
LOTE

Número de serie



Número de referencia

Código de producto



Do not put hands into designated openings. Crushpoint may cause injury.

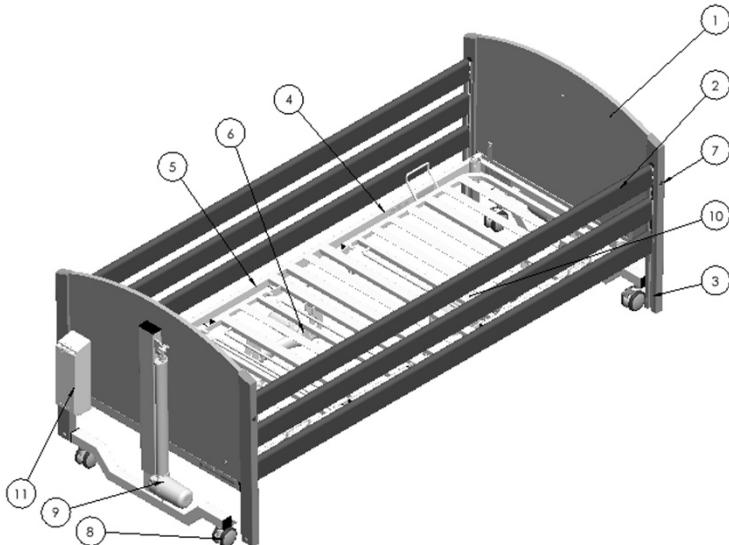
Ne mettez pas les mains à l'intérieur de l'ouverture désignée. Le point d'écrasement peut causer des blessures.

Punto de aplastamiento

Tenga cuidado con los puntos de aplastamiento que pueden causar lesiones.

5. PIEZAS

5.1. ESPECIFICACIÓN DE PIEZAS



(La figura muestra la cama Bradshaw Junior con barandillas laterales de madera)

1. Extremo de la cabeza
2. Barandilla lateral
3. Canal de la barandilla lateral
4. Plataforma del colchón del respaldo
5. Armazón de la sección de las piernas
6. Actuador del reposapiernas
7. Botón de liberación de la barandilla lateral
8. Rueda giratoria
9. Actuador alto o bajo
10. Actuador del respaldo y unidad de control (no visible)
11. Caja de seguridad del control de mano



Advertencia

- Durante el montaje o desmontaje y el funcionamiento regular, se debe prestar especial atención al riesgo de lesiones en la mano.
- La cama no se puede utilizar en caso de que falte un tornillo.

6. MONTAJE DE LA CAMA Y PREPARACIÓN PARA SU USO

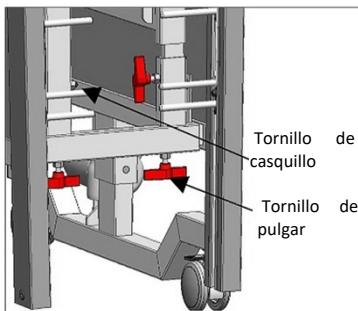
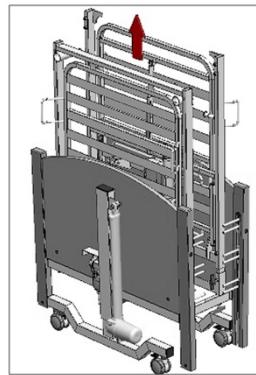
6.1. EXTRACCIÓN DEL SOPORTE DE TRANSPORTE



Advertencia

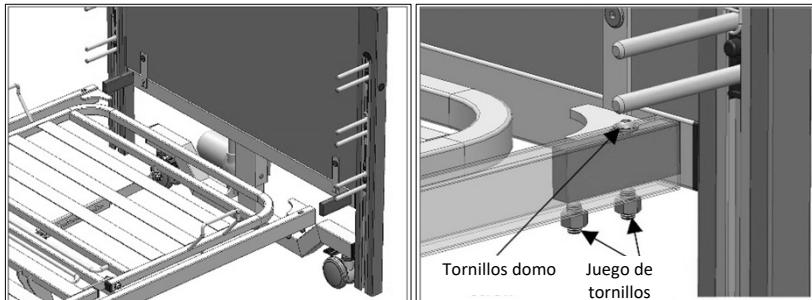
- Tenga cuidado al desmontar las piezas de la cama del soporte de transporte. Las piezas son pesadas.
- El fabricante recomienda que la cama sea montada por dos personas.

- Para el montaje, despeje el área prevista prestando especial atención para que no se obstruya ningún movimiento de la cama.
- Aplique los frenos a las 4 ruedas giratorias.
- Afloje los tornillos de pulgar que fijan la sección de las piernas, bájela y póngala aparte con cuidado en el suelo.
- Afloje los tornillos de casquillo con la llave Allen (suministrada), que fijan la sección del respaldo con el soporte. Luego bájelo y déjelo a un lado gentilmente en el piso.
- Afloje los tornillos de pulgar en el soporte de transporte. **Precaución:** Una vez que se retira el soporte de transporte, ninguno de los extremos de la cama permanecen verticales sin soporte. Coloque los extremos de la cama en el piso suavemente para evitar cualquier daño.
- Retire el soporte de transporte del otro extremo de la cama y consérvelo (en caso de posible desmontaje de la cama).
- Ahora se desmonta la cama.

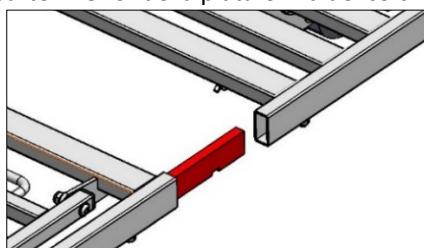


6.2. MONTAJE DE LA CAMA

- Coloque el extremo de la plataforma del respaldo en el extremo de la cabeza de la cama y asegúrelo en su sitio con los tornillos domo y los tornillos de casquillo en ambos lados del armazón.
- Coloque el extremo de la plataforma del reposapiernas en el extremo de los pies de la cama y asegúrelo en su sitio con los tornillos domo y los tornillos de casquillo en ambos lados del armazón.



- Libere los frenos de las dos ruedas para un solo extremo de la cama.
- Empuje el respaldo y el armazón del reposapiernas juntos y apriete los 4 tornillos de casquillo en la parte inferior de la plataforma del colchón.



- Asegúrese de que todos los (12) tornillos de casquillo y los (4) tornillos domo estén apretados. **Los tornillos de casquillo deben apretarse antes que los tornillos domo.**
- Retire todo el embalaje, por ejemplo, los sujetacables que aseguran las secciones de la plataforma.



Advertencia

La cama no se puede usar si falta alguno de los tornillos de casquillo o los tornillos domo; esto podría ser riesgo de que la cama se desplome



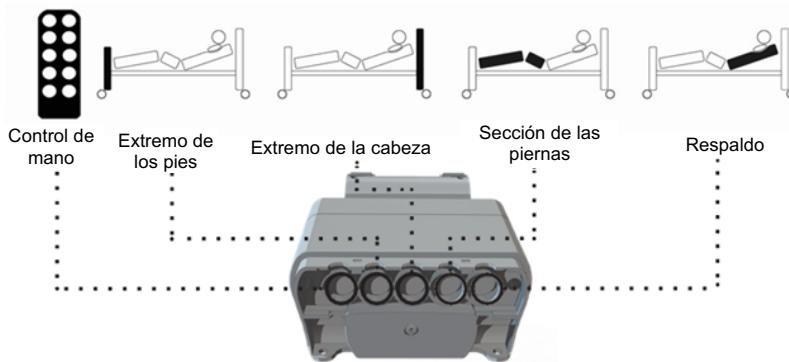
Precavución

Asegúrese de que todas las piezas del embalaje que aseguran las secciones móviles (como sujetacables, películas plásticas, cintas adhesivas, etc.) se hayan retirado antes de poner la cama en servicio; de lo contrario, existe el riesgo de dañar el armazón de la cama.

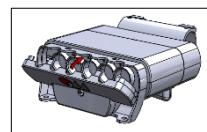
6.3. COLOCACIÓN DEL SISTEMA ELÉCTRICO

La cama está diseñada para conectarse a una fuente de alimentación constante.

- Antes de la instalación, revise el estado del cable de alimentación, el cable del control de mano, los cables del actuador y las baterías que se encuentran en la unidad de control y asegúrese de que no estén dañados.
- En seguida, retire la cubierta del cable de retención de la unidad de control y conecte el actuador y los cables del control de mano a la unidad de control como se muestra en la etiqueta de la unidad de control y en la imagen a continuación.
¡Precaución! Los enchufes solo caben en los puertos en una orientación. Asegúrese de que los cables estén completamente enchufados en la unidad de control.



- Una vez conectados todos los cables, se puede volver a colocar la cubierta del cable de retención.
- El cable principal que sale de la unidad de control debe conectarse al enchufe de la fuente de alimentación. Tome los 2 enchufes y empújelos juntos, asegurándose de que la conexión esté segura.

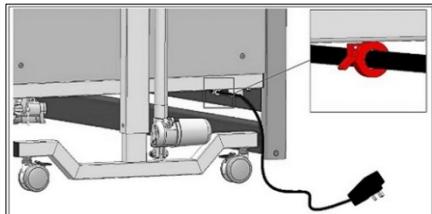


No se muestran los cables del actuador ni del control de mano



Fuente del dibujo: DewertOkin GmbH

- Asegure el cable principal en la presilla del cable en la parte inferior de la sección del extremo de la cabeza de la cama. Encaje y apriete el clip hasta que oiga un clic.



Advertencia

- Asegúrese de que los cables del actuador y del control de mano no queden atrapados en las piezas móviles ni bajo tensión excesiva, especialmente en los cables de alimentación principal y de control del respaldo, para evitar daños y peligros eléctricos.
- Verifique que ambos actuadores alto o bajo estén conectados a los puertos correctos; las conexiones incorrectas pueden afectar la función de inclinación invertida de Trendelenburg.

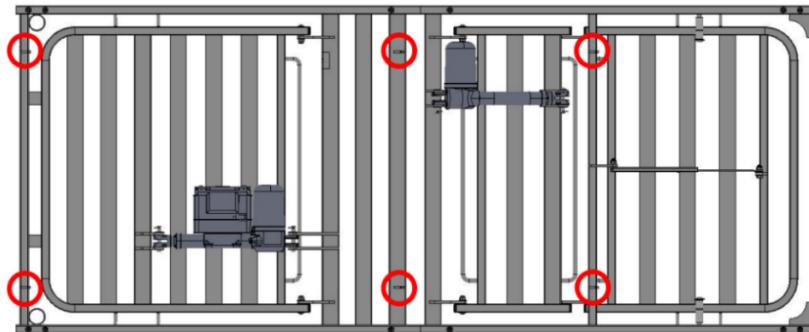


Precaución

- El daño a los actuadores o a la unidad de control anulará la garantía.
- Si se rompen o dañan los sellos de los actuadores o de la unidad de control, se anulará la garantía.

6.3.1. ENRUTAMIENTO DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

La cama Bradshaw Junior está equipada con 6 soportes de cable adicionales que permiten la suspensión del cable de alimentación debajo de la superficie del colchón. La imagen a continuación muestra la disposición.



Advertencia

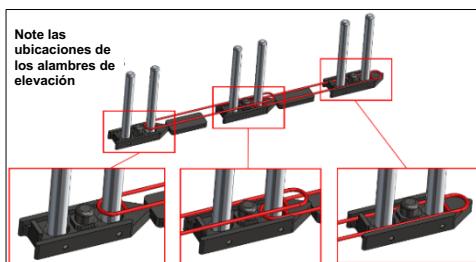
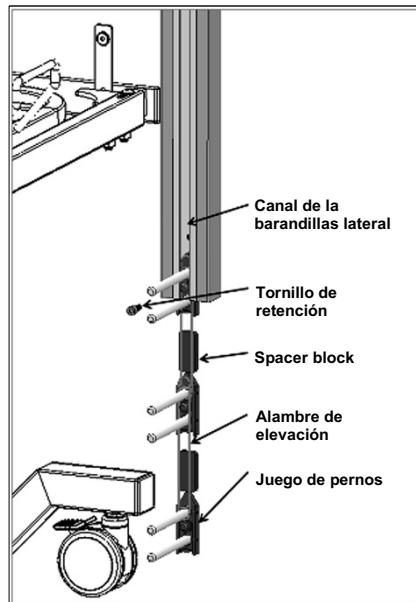
- Asegure todos los cables en los soportes designados para evitar roce o contacto con el piso.
- La colocación incorrecta del cable de alimentación puede causar daños y exponer los cables vivos, lo que representa un riesgo de descarga eléctrica.
- Coloque los cables del actuador y del control de mano para evitar enredos y riesgos de asfixia.

6.4. COLOCACIÓN DE LAS BARANDILLAS LATERALES

Antes de la instalación, asegúrese de que las barandillas laterales no estén dañadas y de que todos los accesorios estén presentes para acoplarlas a la cama. Ya se debe instalar un alambre de elevación, 2 juegos de pernos y un bloque espaciador en los 4 canales de las barandillas laterales.

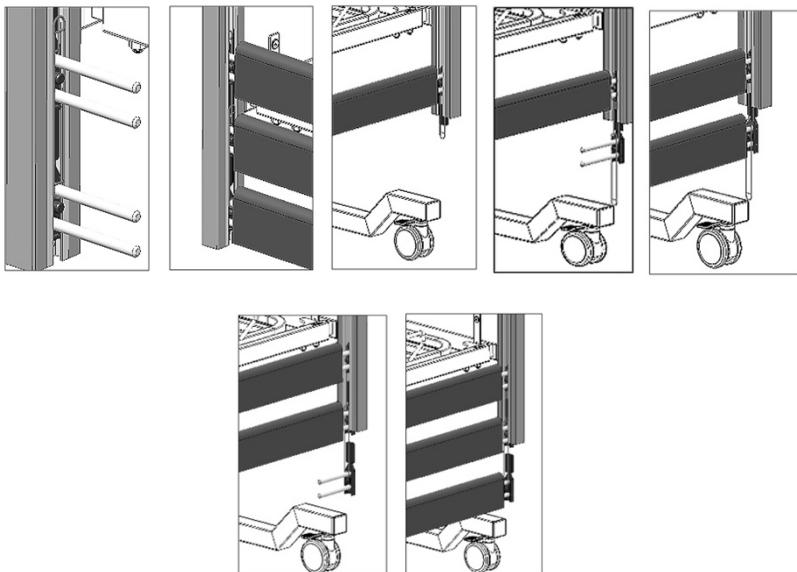
- Eleve la plataforma a la altura máxima y baje los conjuntos de pernos hasta el fondo del canal presionando el botón negro de liberación.
- En el extremo de los pies, retire el tornillo de retención en la parte inferior del canal de la barandilla lateral de un lado con la llave Allen. **No retire los tornillos de retención del extremo de la cabeza.**

Deslice el conjunto fuera del canal y colóquelo en el piso.



- Tome un alambre de elevación adicional (se incluyen 4 alambres de elevación en la bolsa con las instrucciones de uso) y colóquelo en los juegos de pernos medio e inferior como se muestra en la configuración del kit de pernos anterior. El alambre de elevación inferior debe estar ubicado fuera del canal de la barandilla lateral. Repita para todos los canales laterales.
- Acople las tres barandillas laterales (cara redondeada apuntando hacia arriba) una por una sobre un lado de la cama. Primero, deslice el conjunto de los pernos del extremo de la cabeza hacia arriba hasta que escuche un clic y

quede bloqueado en su posición. Presione el botón de liberación del canal de la barandilla lateral del extremo de los pies y deslice el conjunto de los pernos hacia la parte inferior del canal. Inserte un extremo de la barandilla lateral en el primer juego de pernos en el extremo de la cabeza. Luego, inserte el otro extremo en el primer juego de pernos en el extremo de los pies. Deslice el conjunto de los pernos del extremo de los pies hacia arriba hasta la posición de bloqueo (hasta que se escuche un clic). Tome otra barandilla lateral y repita los pasos nuevamente hasta que las tres barandillas laterales estén montadas en cada lado de la cama. Se recomienda que una segunda persona sostenga las barandillas mientras la otra las acopla en el montaje de los pernos



- Vuelva a colocar los tornillos de retención retirados previamente en los cuatro canales de la barandilla lateral. Esto asegura que el conjunto de los pernos de la barandilla lateral no se salga del canal cuando está en la posición más baja.
- Compruebe que las barandillas laterales funcionen de manera correcta y sin inconvenientes. Compruebe que las barandillas laterales se bloqueeen fácilmente en la posición más alta para asegurarse de que estén montadas de la manera correcta.



Advertencia

Si tiene alguna duda sobre el montaje de las barandillas laterales, comuníquese con el proveedor del equipo, las barandillas laterales mal ajustadas pueden derivar en la muerte.

6.5. VERIFICACIÓN DE LA CAMA

La cama ya está completamente montada. Antes de poner la cama en uso, asegúrese de que esté montada correctamente:

- ¿Están completamente apretados los tornillos tipo domo en las 4 esquinas de la cama?
- ¿Están bien apretados los 2 tornillos de casquillo en cada lado de la cama que conectan las dos mitades?
- ¿Los tornillos de retención de los mecanismos de las barandillas laterales en el interior del canal de aluminio están completamente apretados?
- ¿Se ha retirado todo el embalaje, p. ej., sujetacables que aseguran las secciones de la plataforma?
- ¿Están los cables libres de todas las piezas móviles y hay suficiente holgura en los cables para permitir el movimiento?
- ¿Está la cama libre de obstrucciones?
- ¿Las barandillas laterales se elevan o bajan suavemente y se bloquean automáticamente en la posición elevada?
- ¿Se ha realizado una evaluación de riesgos sobre la idoneidad de la cama (y de cualquier equipo auxiliar) para el usuario?
- ¿Se ha acoplado la cubierta del cable de la unidad de control?
- ¿Se ha acoplado el cable principal a la presilla de sujeción en el extremo de la cabeza de la cama?
- ¿Se ha limpiado y desinfectado la cama (si es necesario) antes de usarla?

Para obtener detalles sobre las barandillas laterales y el colchón, consulte la sección 15.1.



Advertencia

La cama no se puede usar si faltan tornillos.



Precaución

Asegúrese de que todas las correas de retención se hayan retirado de cualquier pieza de la cama. De lo contrario, la cama puede dañarse.

7. PRIMER USO

Antes de usar la cama por primera vez, se debe realizar la siguiente evaluación de riesgos según el estado del paciente y su cuerpo. Esta evaluación debe incluir, entre otras cosas:

- La posibilidad de que el paciente quede atrapado
- Riesgos de caídas, estrangulación y asfixia
- Combinaciones de productos (armazón de cama, colchón, barandillas laterales, etc.)
- Colocación del control de mano (y su cable)
- La posibilidad de interferencia de niños (y adultos)
- Pacientes pediátricos
- Paciente que carece de capacidad
- Personas no autorizadas
- Condiciones de la carcasa
- Uso de barandillas laterales y otros accesorios



Advertencia

- Asegúrese de que no queden piezas no utilizadas después del montaje; almacene las piezas de repuesto de forma segura para evitar riesgos de asfixia.
- Bloquear las funciones de la cama si la capacidad del paciente para manejarla de forma segura es incierta.
- Antes de cada uso, aplique los frenos en todas las ruedas giratorias.
- No utilice la cama si los defectos representan un riesgo para la seguridad.
- Evalúe los riesgos si los niños, los adultos con deterioro cognitivo o las mascotas pueden alterar la cama.

7.1. SEGURIDAD GENERAL

- Cuando utilice la cama, asegúrese de que los objetos como una mesa de noche u otros muebles no sean un obstáculo.
- Antes de poner en funcionamiento la cama, asegúrese de que el paciente esté colocado correctamente.
- Cuando deje al paciente sin supervisión, asegúrese de que la cama esté a la altura mínima.
- Mantenga una distancia mínima de 15 cm (5,9 pulgadas) de las paredes.
- Asegúrese de que todos los cables no estén sometidos a una tensión excesiva.

- Si la cama se está utilizando junto con un montacargas, asegúrese de verificar los espacios libres debajo de la cama antes de bajarla a la altura mínima. Riesgo de que los armazones se golpeen.
- Asegúrese de usar el colchón aprobado provisto.



Advertencia

Colocar las extremidades u otros objetos entre las partes móviles de la cama puede causar daños o accidentes.



Precaución

Solo se permite el colchón proporcionado. El uso de otros tipos de colchones puede dañar la cama.

7.2. PREPARACIÓN PARA EL INICIO

Antes de usar la cama por primera vez:

- Asegúrese de que la cama y todos los accesorios estén a temperatura ambiente.
- Asegúrese de que la cama se haya limpiado y desinfectado si es necesario (consulte la sección 10).
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté enchufado correctamente.
- Asegúrese de que se hayan aplicado los frenos de las ruedas giratorias.
 - **Nota:** Antes de bloquear las ruedas, asegúrese de que estén paralelas a la longitud de la cama y hacia adentro, ya que no pueden suponer un riesgo de tropiezo.
 - **Nota:** Las cuatro ruedas deben bloquearse para eliminar el movimiento accidental de la cama. Si la cama se va a utilizar en una posición inclinada, se recomienda desbloquear las ruedas del extremo de los pies de la cama para evitar que las ruedas rocen contra el piso al inclinarse. Después de alcanzar la posición requerida de inclinación de la plataforma del colchón, bloquee las ruedas nuevamente.
- Asegúrese de que la cama esté nivelada sobre la superficie plana y que todas las funciones eléctricas controladas por el control de mano funcionen correctamente.
- Asegúrese de que las funciones del control de mano estén bloqueadas o desbloqueadas (según la evaluación del estado del paciente y el entorno; consulte la sección 7.5.3).



Advertencia

Tenga en cuenta que, si las funciones eléctricas no funcionan, asegúrese de que el control de mano se haya "desbloqueado" (consulte la sección 7.5.3).

Dos extremos de la cama (hechos de acero con revestimiento de polvo) sostienen la plataforma del colchón, el sistema eléctrico y un conjunto de barandillas laterales para garantizar la seguridad del paciente. La carga de trabajo segura es de 200 kg (440 libras). La cama está equipada con 4 ruedas bloqueables para permitir maniobrarla. Sin embargo, la cama no está diseñada para transportar al paciente. La cama se puede desmontar en cuatro piezas separadas que se pueden instalar en el soporte de transporte junto con la cama, para facilitar el transporte y el almacenamiento.

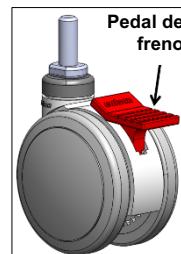
7.3. SISTEMA DE FRENOS

La cama tiene 4 ruedas giratorias con frenos.

- Para aplicar los frenos: Presione el pedal del freno hacia abajo.
- Para liberar los frenos: Levante el pedal del freno.

Por motivos de seguridad, las ruedas deben bloquearse con el pie (no con la mano) y el fabricante recomienda usar calzado adecuado.

Durante el uso normal, todas las ruedas deben bloquearse; las ruedas del extremo de los pies de la cama deben desbloquearse cuando se utiliza la función de inclinación.



7.4. BARANDILLAS LATERALES Y COLCHONES

La cama Bradshaw Junior viene estándar con barandillas laterales de longitud completa. Las barandillas de madera se extienden a lo largo de toda la cama.

7.4.1. GROSOR DEL COLCHÓN



Advertencia

- Con las barandillas laterales de longitud estándar, la altura aprobada del colchón es de 152 mm (6 pulgadas).
- Las barandillas laterales solo deben usarse con colchones del tamaño y tipo adecuados aprobados para su uso con la cama Bradshaw Junior.

- El uso de barandillas laterales que no han sido aprobadas para su uso con la cama es inaceptable debido al riesgo de pérdida de la salud o la vida.

7.4.2. FUNCIONAMIENTO DE LAS BARANDILLAS LATERALES

Para bajar las barandillas laterales:

- Levante las barandillas laterales suavemente hacia arriba.
- Presione el botón de liberación para las barandillas laterales.
- Baje suavemente las barandillas laterales (el botón de liberación se puede dejar presionar al bajar las barandillas laterales).



Para elevar las barandillas laterales:

- Levante la barandilla lateral hasta que se escuche que se traba en su posición a la altura superior.

- Siempre bloquee las barandillas laterales cuando estén elevadas para evitar lesiones o atrapamientos.
- Asegúrese de que no haya extremidades ni objetos entre las barandillas laterales antes de usarlas.
- Las barandillas laterales no son para el apoyo o levantamiento del paciente.
- Mantenga las barandillas laterales libres de obstrucciones durante el funcionamiento.
- No se sostenga de las barandillas laterales al salir de la cama para evitar atrapar o aplastarse los dedos.



Advertencia



Precaución

- No use las barandillas laterales para mover la cama, ya que existe el riesgo de dañar las barandillas laterales o el armazón de la cama.
- No use las barandillas laterales como auxiliar de posicionamiento o elevación, ya que existe el riesgo de dañar las barandillas laterales o la cama.
- Cuando baje la barandilla lateral, no la deje caer.

7.5. FUNCIONAMIENTO ELÉCTRICO

La cama Bradshaw Junior está equipada con un control de mano de 9 botones fácil de usar. Está diseñado para ser utilizado tanto por el paciente como por el profesional sanitario. Sin embargo, el control de mano debe ser operado por la persona a cargo del cuidado. Durante el funcionamiento de la posición de la cama por parte del cuidador, asegúrese de que el usuario esté informado sobre el cambio en la posición de la plataforma del colchón.

Gracias al uso del control de mano, es posible controlar el sistema electrónico lineal de actuadores, que están controlados por la unidad de control central. Los actuadores están acoplados a las partes móviles del armazón de la cama. Esto permite cambiar su posición con el uso del control de mano. Al presionar el botón correspondiente se activa la función seleccionada y al soltarlo se completa la operación y se detienen todos los movimientos. El profesional sanitario tiene la opción de bloquear las funciones de la cama (si es necesario) para reducir el riesgo de funcionamiento accidental o no intencional de la cama. El profesional sanitario es responsable de determinar si el paciente está mental y físicamente habilitado para operar las funciones de la cama con un riesgo mínimo de lesión o daño al cuerpo.



Advertencia

- Evalúe la idoneidad del uso del control de mano; retírelo si el cable presenta un riesgo de estrangulamiento.
- Asegúrese de que no haya nadie debajo de la cama antes de bajarla para evitar lesiones por aplastamiento.
- Al bajar la cama, mantenga los pies y las extremidades alejados de los pedales de las ruedas giratorias y los postes de las esquinas.
- No utilice llamas abiertas ni objetos quemados cerca de la cama para evitar riesgos de incendio.
- Evite utilizar actuadores en gas inflamable o en entornos ricos en oxígeno debido al riesgo de explosión o incendio.

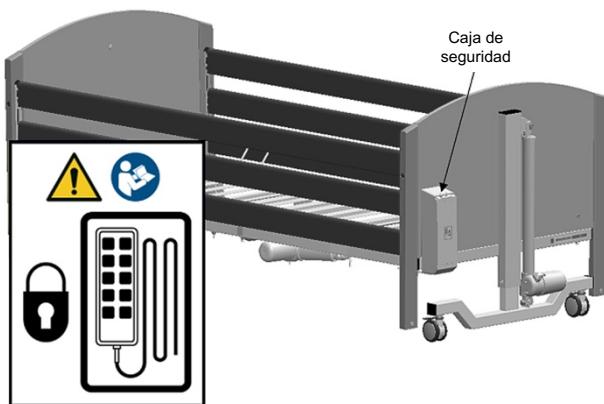


Precaución

Si la cama se utiliza continuamente durante un período prolongado y supera el ciclo de trabajo, los actuadores de la unidad de control o de elevación pueden desactivarse temporalmente o dañarse de manera irreparable. Si esto ocurre, retire la fuente de alimentación de la pared y deje que el sistema descance entre 20 y 30 minutos antes de intentar volver a operarlo.

7.5.1. UBICACIÓN DEL CONTROL DE MANO

El control de mano y su cable deberán almacenarse en un lugar seguro fuera del alcance del niño. La ubicación de almacenamiento del control de mano está etiquetada con una marca como se muestra en la imagen.



Advertencia

El fabricante recomienda que el control de mano se coloque sobre el soporte del control de mano, mirando hacia adentro y con todas las funciones bloqueadas cuando el paciente esté sin supervisión para minimizar el riesgo de funcionamiento no autorizado y estrangulación accidental.

7.5.2. FUNCIONAMIENTO DEL CONTROL DE MANO CON 9 BOTONES



Nota: Cuando la cama está en la posición inclinada, la nivelación de la plataforma del colchón se lleva a cabo ajustando el botón de elevación o descenso de la plataforma del colchón, levantando la plataforma hacia arriba (valor máximo) o bajando (valor mínimo) hasta que la plataforma del colchón esté nivelada.

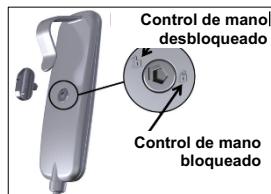


Advertencia

- Active la función de bloqueo para evitar lesiones por movimientos accidentales del colchón.
- Utilice la función de bloqueo para evitar la manipulación por parte de niños, adultos con dificultades de aprendizaje o mascotas.
- Almacene la llave de bloqueo de forma segura para evitar riesgos de asfixia.
- Guarde la llave de bloqueo segura para evitar cambios no autorizados.

7.5.3. BLOQUEO DEL CONTROL DE MANO

El control de mano se suministra con una función de bloqueo, que permite a la persona encargada del cuidado, desactivar el control con una llave mecánica (acoplada al control de mano) hasta que la luz esté encendida o apagada. El uso de la función de bloqueo del control de mano depende de la decisión del profesional sanitario.



Para bloquear o desbloquear el control de mano: voltee el control de mano, coloque la llave en el hueco de la parte posterior del control de mano, gire la llave (completamente) en sentido horario para bloquear o en sentido antihorario para desbloquear las funciones.

Nota: Las funciones deben desactivarse cuando la cama se ponga en servicio.



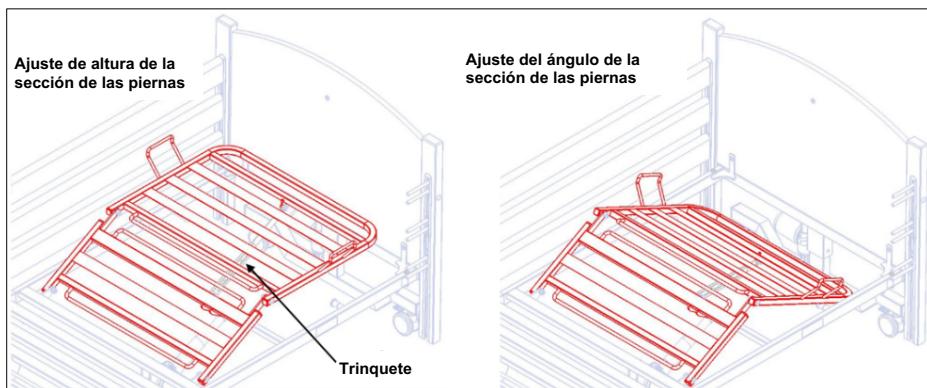
Advertencia

Considerese bloquear la función del control de mano si un paciente puede resultar lesionado debido a un movimiento no intencional de la plataforma del colchón.

7.6. SECCIÓN DE LAS PIERNAS

Nota: El funcionamiento de la sección de las piernas depende de la posición del trinquete como se detalla a continuación.

La cama cuenta con una sección ajustable de las piernas. Cuando se acciona la función de la sección de las piernas en el control de mano, se ajusta la altura o el ángulo de la sección de las piernas, dependiendo de si se ajustó o no el trinquete de la sección de las piernas.



Ajuste de la cama de modo que funcione el ajuste de altura de la sección de las piernas:

- Presione el botón de la sección de las piernas del control de mano y élévelo hasta la altura máxima.
- Levante la sección de las piernas manualmente con los mangos de modo que el trinquete se enganche (una vez acoplado, la sección de las piernas estará soportada por el trinquete).
- La sección de las piernas ahora se moverá en paralelo al armazón de la cama a medida que se suba o baje con el uso de la función adecuada en el control de mano.
- Al bajar la sección inferior de las piernas a la posición más baja, se restablecerá automáticamente el ajuste del trinquete.

Ajuste de la cama de modo que el ajuste del ángulo de la sección de las piernas funcione:

- Presione el botón de la sección de las piernas en el control de mano y levante la sección de las piernas (la altura no es importante).
- Levante la sección de los pies manualmente de modo que el trinquete se desenganche (si tiene dudas, levante la sección de las piernas hasta el máximo alcance del trinquete).
- Baje suavemente la sección de las piernas.
- Ahora se establecerá el ajuste del ángulo de la sección de las piernas.
- Para desbloquear (restablecer) el trinquete, use los mangos para levantar la sección de los muslos a la posición máxima.



Advertencia

Antes de intentar levantar la sección de las piernas:

- Asegúrese de que no haya carga en la sección de los pies, o
- Sostenga la sección de los pies con una segunda persona apta.



Precaución

La sección para las piernas solo debe usarse para levantar las piernas de un paciente. Cualquier otro uso puede dañar el armazón de la cama.

8. MONTAJE EN EL SOPORTE DE TRANSPORTE



Advertencia

- Antes de intentar montar la cama en el soporte de transporte, asegúrese de que estas instrucciones se hayan leído y entendido por completo.
- Asegúrese de que se lleve a cabo una evaluación de riesgos de acuerdo con la política local de salud y seguridad para asegurar que el personal no se ponga en riesgo al realizar actividades de montaje.
- Tenga cuidado al montar la cama en el soporte de transporte; las secciones tienen un peso considerable (consulte la sección 14.1).
- Se recomienda montar la cama con la ayuda de otra persona apta.

Barandillas laterales

- Eleve o baje la cama aproximadamente a su altura media; asegúrese de que la plataforma del colchón esté nivelada.
- Eleve las barandillas laterales a su posición más alta.
- Retire el tornillo de retención de uno de los canales.
- Baje las barandillas laterales en este extremo con cuidado hasta que el conjunto de pernos se desenganche del canal.
- Retire con cuidado todas las barandillas laterales.
- Vuelva a colocar el conjunto de dedos en el canal (consulte la sección 6.4).
- Vuelva a colocar el tornillo de retención en el canal.
- Repita el procedimiento para el otro lado de la cama.

Sistema eléctrico

- Ponga la cama y toda la plataforma del colchón plana y bájela a su altura mínima.
- Desenchufe el cable principal del tomacorriente.
- Con un destornillador de cabeza plana, retire la cubierta del cable de la unidad de control.
- Desconecte de la unidad de control los cables del actuador de la sección de piernas alto o bajo y del control de mano.
- Enrolle cuidadosamente todo el cableado alrededor de las secciones correspondientes de la cama.

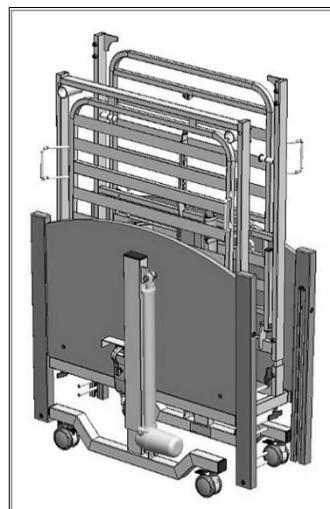
Armazón de la cama

- Con sujetacables (o similar), asegure las partes móviles del respaldo y la sección de las piernas a las mitades del armazón de la cama.
- Libere los frenos de las ruedas giratorias.

- Afloje los tornillos de casquillo en medio del armazón de la cama.
- Mientras sostiene ambas mitades del armazón de la cama, divida la cama por la mitad y bájela suavemente sobre el piso.
- Afloje los tornillos de casquillo y los tornillos domo de un extremo de la cama.
- Mientras sostiene el extremo de la cama, tire de la plataforma hasta la mitad y coloque suavemente ambas secciones sobre el piso o contra una pared.
- Repita el procedimiento para la mitad restante de la cama.

Montaje en el soporte

- Coloque las dos horquillas del soporte de transporte en cada extremo de la cama, con el cuidado de asegurarse de que ambos estén orientados en la dirección correcta.
- **Apriete ambos tornillos de pulgar en cada lado.**
- Inserte el extremo opuesto de la cama en ambas horquillas del soporte de transporte.
- **Apriete ambos tornillos de pulgar en cada lado.**
- Bloquee las ruedas giratorias.
- Afloje los tornillos de pulgar del tubo vertical en los soportes de transporte.
- Antes de levantar el respaldo y las secciones de las piernas, asegúrese de que las piezas móviles estén aseguradas con sujetacables, película plástica, cinta adhesiva, etc.
- Levante con cuidado la sección del respaldo y baje las espigas hacia el interior de los tubos ranurados, asegurándose de que los componentes eléctricos estén orientados hacia adentro.
- **Apriete los tornillos de pulgar en los soportes de transporte.**
- Levante con cuidado la sección de las piernas y baje el extremo abierto sobre las barras verticales, asegurándose de que los componentes eléctricos estén orientados hacia el frente.
- **Apriete los tornillos de casquillo en el armazón en la sección de las piernas.**



- Asegúrese de que todo el cableado esté bien enrollado alrededor de las secciones correspondientes de la cama y que no se arrastre al piso o esté bajo tensión excesiva, y que las instrucciones de uso y el clip de retención del cable del actuador se almacenen de forma segura.



Advertencia

- La cama no es para traslado de pacientes y no debe moverse fuera de la habitación con un paciente en ella para evitar lesiones.
- Si mueve la cama ocupada dentro de la habitación, realice una evaluación de riesgos según las políticas locales de salud y seguridad.
- Al transportar la cama sobre su base, realice una evaluación de riesgos para garantizar la seguridad del personal, especialmente en superficies inclinadas o irregulares.
- La cama no debe transportarse en el soporte de transporte en ausencia de tornillos o secciones no aseguradas.
- Para evitar la contaminación cruzada, use guantes desechables cuando manipule la cama. Deseche los guantes a menos que se confirme que la cama y los accesorios están desinfectados.
- Antes de almacenarla, asegúrese de que la cama esté limpia y desinfectada según normas locales para el control de infecciones o la sección 11 de este manual.

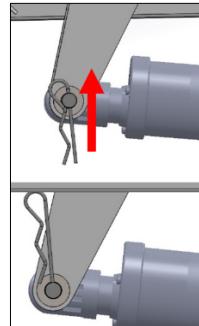
9. FALLAS DE ALIMENTACIÓN

La cama no tiene la función de respaldo de la batería. En caso de un corte de energía, la cama no funcionará y permanecerá en la posición en la que estaba antes de la pérdida de energía.

9.1. BAJADA DE EMERGENCIA DE LAS SECCIONES DEL RESPALDO Y DE LAS PIERNAS

El respaldo y la flexión de las rodillas se operan a través de dos actuadores individuales que se encuentran debajo de la plataforma del colchón. En caso de un corte de energía y necesidad de bajarla, siga los pasos a continuación:

- Si se eleva la sección del respaldo o de las piernas, ubique el actuador que sostiene la sección correspondiente.
- Pida a otra persona para que le ayude a sostener la sección correspondiente.
- Retire el pasador que sostiene el perno en su lugar (**¡solo en un lado!**).
- Retire el perno que sostiene el actuador (**¡solo en un lado!**).
- Retire el pistón colocándolo suavemente en el piso, ya que puede colgar.
- Baje suavemente la sección a la posición nivelada



Advertencia

- Realice una evaluación de riesgos antes de bajar la sección de la cama con un paciente, siguiendo las normas de salud y seguridad.
- Asegúrese de que alguien esté listo para soportar el peso de la sección cuando retire los pernos.
- Dos personas deben realizar la operación.
- Tenga cuidado con los objetos y las partes del cuerpo para evitar aplastamientos entre la cabecera y la plataforma de la cama.

10. DESCONTAMINACIÓN

El control de infecciones y la limpieza de rutina deben llevarse a cabo de acuerdo con la política de control de infecciones, el programa local de control de infecciones o las recomendaciones de las autoridades reguladoras locales.



Advertencia

- Desconecte la cama de la fuente de alimentación principal antes de limpiarla.
- Inserte los enchufes del cable en todos los puertos eléctricos para mantener la clasificación de IP.
- Limpie y desinfecte regularmente el armazón de la cama y los accesorios para evitar infecciones.
- Limpie y desinfecte el armazón y los accesorios de la cama antes de transferirlos a otro usuario para evitar infecciones cruzadas.
- Limpie y desinfecte minuciosamente la cama y los accesorios antes y después de cualquier servicio, mantenimiento, inspección o reparación.
- Utilice una cubierta protectora durante la descontaminación para evitar el contacto con la piel y verifique el agente neutralizante recomendado.
- La descontaminación no autorizada plantea riesgos para las personas y el medio ambiente.
- El fabricante no es responsable de los daños causados por una descontaminación inadecuada.
- Evite que el descontaminante entre en el sistema electrónico para evitar cortocircuitos.

Antes de comenzar las operaciones de desinfección y limpieza, es aconsejable retirar cualquier accesorio que esté sujeto a la cama.

Estas instrucciones se aplican a todos los accesorios (a excepción de los colchones).

Limpieza general:

- La cama debe limpiarse comenzando por las piezas más limpias de la cama y moviéndose sistemáticamente a las más sucias. Se debe tener especial cuidado alrededor de las áreas donde pueda acumularse exceso de suciedad o polvo.
- El paño debe cambiarse durante el proceso de limpieza si se ensucia.
- Limpie con un paño limpio humedecido con un detergente suave y diluya con agua tibia ($40^{\circ}\text{C}/104^{\circ}\text{F}$).
- Enjuáguelo con agua fría limpia y un paño limpio, y déjelo secar por completo antes de usarlo.

Descontaminación:

- Limpie cualquier líquido con toallas de papel.
- Limpie la cama con agua limpia fría.

- Limpie con una solución de cloro al 0,1 % (1000 ppm) en agua fría.
- Enjuáguelo con agua fría limpia y un paño limpio, y déjelo secar por completo antes de usarlo.
- Asegúrese siempre de que las piezas limpias se sequen antes de volver a colocar el colchón en su lugar.

En caso de derrames de sangre u otros fluidos corporales, se recomienda utilizar una solución de cloro al 1 % (10 000 ppm) en su lugar. Asegúrese de enjuagar las superficies de la tela con agua limpia después de la aplicación.

Nota: Si se omite o combina alguna de las etapas indicadas anteriormente, se reducirá la eficacia de la limpieza.

Nota: No se recomienda el uso de blanqueador o limpiadores de superficies similares, ya que pueden dañarse las superficies limpias.

11. MANTENIMIENTO

El fabricante recomienda que la persona a cargo del cuidado realice inspecciones visuales y operativas frecuentes. Si hay signos de daño o la cama no funciona como debería, debe retirarse de servicio hasta que se haya reparado y se pueda volver a utilizar.

Revise la cama periódicamente para asegurarse de que:

- No faltan piezas.
- Todos los accesorios y adaptadores están apretados.
- Ninguna de las piezas muestra signos de desgaste excesivo (incluso ninguna fisura cerca de las áreas soldadas).
- Los componentes eléctricos no muestran signos de daño. Si es así, apague el enchufe principal y retire la cama de su uso inmediatamente.
- El armazón funciona mecánicamente.
- La cama funciona según su propósito previsto.
- La cama se limpia siguiendo las pautas de este manual de instrucciones.
- Todos los accesorios y equipos adicionales están colocados de manera correcta.

11.1. MANTENIMIENTO GENERAL

Actúe en consecuencia con las siguientes instrucciones:



Advertencia

- Las inspecciones regulares son cruciales para garantizar el funcionamiento de la cama y la seguridad del paciente.
- Desconecte la cama de la fuente de alimentación antes del mantenimiento, excepto cuando verifique las funciones eléctricas.
- No modifique el armazón de la cama sin el permiso del fabricante para evitar riesgos.
- Asegúrese de que la cama esté vacía antes del mantenimiento; si no es posible, evite el contacto con el paciente cuando trabaje con aparatos eléctricos.
- Solo el personal autorizado debe reemplazar los componentes eléctricos.
- Utilice únicamente componentes aprobados por el fabricante para la cama Bradshaw Junior.
- Nunca intente volver a cablear los componentes.

Controle todas las funciones eléctricas y los cables.

- Asegúrese de que el cable principal y los enchufes estén en buenas condiciones; reemplácelos si están dañados.

- Verifique que los enchufes del actuador y del cable de alimentación estén cubiertos.
- Apriete todas las tuercas, tornillos y sujetadores; asegúrese de que no falten.
- Asegúrese de que todos los tornillos de casquillo y perillas estén presentes.
- Revise el funcionamiento mecánico de las secciones del respaldo y de las piernas.
- Confirme que todas las etiquetas y adhesivos estén presentes y sean legibles.
- Suba y baje las barandillas laterales; asegúrese de que el movimiento sea suave y de que el bloqueo se enganche automáticamente.
- Revise los canales de aluminio en los extremos de la cama.
- Pruebe la función de bloqueo de las ruedas; asegúrese de que las ruedas no se muevan cuando estén bloqueadas.
- Inspeccione el armazón de la cama para comprobar que no esté excesivamente desgastado ni cuarteadó cerca de las soldaduras.
- Retire la cama de su uso si hay espacios fuera de las especificaciones.

Si tiene dudas sobre el reemplazo correcto de un componente, comuníquese con su distribuidor local. Consulte la lista de piezas para conocer los códigos de piezas y los detalles de montaje. Puede solicitar copias a su distribuidor local.

11.2. VIDA ÚTIL

La vida útil de la cama Bradshaw Junior es de 10 años*, a excepción del colchón. Siempre que el mantenimiento de la cama y sus accesorios asociados se realice de acuerdo con la información detallada en estas instrucciones de uso y en las instrucciones individuales suministradas con el accesorio en cuestión.

La vida útil de los accesorios también está sujeta a las especificaciones. Consulte el manual del propietario del colchón para obtener más información.

Al final de su vida útil, la cama debe desecharse adecuadamente.

*No corresponde a los componentes eléctricos; consulte la sección 14.4.

11.3. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

A continuación, se incluye un conjunto de fallas eléctricas que pueden ocurrir durante la vida útil de la cama. Si se produce una falla, pruebe las siguientes sugerencias, ya que pueden ayudar a diagnosticar la falla o comuníquese con el departamento de servicio técnico.

Falla	Possible causa	Solución
Las funciones eléctricas no funcionan	Funciones bloqueadas en el control de mano	Desbloquee las funciones con una llave mecánica (consulte la sección 7.5.3)

	El cable principal no está conectado a la unidad de control o al enchufe	Compruebe si la luz de encendido del control de mano está encendida y si el cable principal está enchufado en ambos extremos
	Fusible quemado en el enchufe principal	Verifique si la luz de encendido del control de mano está encendida; si no es así, apague el dispositivo, desenchufe el cable principal y comuníquese con el departamento de servicio técnico aprobado
	Los cables del actuador o del control de mano no están enchufados	Revise las conexiones del enchufe en la unidad de control
	Daño en el cable principal, el cable del actuador o los cables del control de mano	Apague el dispositivo, desenchufe el cable principal y comuníquese con el servicio técnico aprobado
	Se ha excedido el ciclo de trabajo de la unidad de control: posible daño permanente	Si la unidad de control ha excedido su ciclo de trabajo, es posible que se hayan producido daños permanentes. Deje que la fuente de alimentación se enfrie durante 20 a 30 minutos antes de intentar volver a operarla. Si las funciones eléctricas aún no funcionan, será necesario reemplazar la fuente de alimentación o la unidad de control
Funciones eléctricas que funcionan lentamente	Carga pesada en la cama	Elimine la carga
Las funciones incorrectas se activan mientras se maneja el control de mano	Los enchufes del actuador están conectados a los puertos defectuosos de la unidad de control	Compruebe que los cables conectados corresponden a las marcas de la unidad de control; la conexión correcta se describe en la sección 6.3
La cama es inestable	Tornillos de casquillo sueltos	Apriete los tornillos de casquillo



Advertencia

Durante el ajuste y el mantenimiento, se debe prestar atención para garantizar que no se encuentre ninguna parte del cuerpo en la

sección potencialmente peligrosa (movible: sección del cabecera, sección de las piernas, sistema alto o bajo, barandillas laterales).

12. ELIMINACIÓN DE PIEZAS

Cuando el armazón de la cama o el sistema eléctrico hayan llegado al final de su vida útil, siga las políticas locales de reciclaje y de residuos de equipos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic, W.E.E.E.).

El sistema eléctrico del armazón de la cama no debe desecharse en los residuos municipales generales. Algunos de los componentes eléctricos podrían ser dañinos para el medio ambiente y, cuando sean viables, los componentes pueden recuperarse y reutilizarse o reciclarse.

Los componentes de acero, plástico y madera también deben separarse y desecharse siguiendo la política de reciclaje local, ya que también pueden recuperarse y reciclarse.



Advertencia

La cama debe descontaminarse antes de desecharla para evitar el riesgo de contaminación cruzada.

13. COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (CEM)

El sistema eléctrico ha sido diseñado para cumplir con los requisitos de CEM necesarios (norma IEC 60601-1-2). Sin embargo, igualmente puede verse afectado por energía de radiofrecuencia (RF) dañina o emitirla. Las emisiones de RF del sistema eléctrico son muy bajas y no es probable que causen ninguna interferencia a los equipos electrónicos cercanos; sin embargo, la interferencia a los equipos sensibles sigue siendo posible. Del mismo modo, si se superan los límites de inmunidad del sistema eléctrico, es posible que se vea que el sistema funciona de forma anormal.

Se pueden recibir interferencias de transmisores fijos (p. ej., torres comerciales de radio y televisión) y equipos de comunicaciones por RF portátiles o móviles (p. ej., teléfonos móviles). Debido al creciente número de teléfonos móviles y otros dispositivos inalámbricos, las posibilidades de interferencia con el sistema eléctrico y otros equipos circundantes dan lugar a la necesidad de tomar precauciones especiales con respecto a la CEM.

Si se determina que la cama o cualquier equipo alternativo funciona de forma anormal, apague el equipo que se cree que está causando la interferencia (si es posible) para identificar la fuente de energía de RF. Una vez identificadas, deben tomarse medidas de mitigación, como el aumento de las distancias de separación o la reorientación de los dispositivos.

Si la cama sigue funcionando de forma anormal, desconecte la alimentación principal y póngase en contacto con su distribuidor o importador local.



Advertencia

- Evite usar la cama cerca o apilada con otros equipos médicos eléctricos. Si es necesario, monitoree el funcionamiento normal para evitar problemas.
- El uso de accesorios y cables no especificados puede aumentar las emisiones electromagnéticas y causar fallos de funcionamiento.
- Mantenga los equipos portátiles de comunicaciones por RF a una distancia mínima de 30 cm de la cama y los cables para evitar el deterioro del rendimiento.

14. ESPECIFICACIÓN

14.1. DATOS DE LA CAMA

		BRADSHAW JUNIOR
Longitud total		2150 mm/84,6 pulgadas
Ancho total		930 mm/36,6 pulgadas
Altura de la plataforma del colchón		390-810 mm/15,4 pulgadas-31,9 pulgadas
Espacio libre debajo de la cama (a la parte inferior del armazón)		355 mm/13,9 pulgadas
Longitud de la plataforma del colchón		1900 mm/74,8 pulgadas
Ancho de la plataforma del colchón		780 mm/30,7 pulgadas
Inclinación de la sección del respaldo		0-74°
Inclinación de la sección de los muslos		0-34°
Altura máxima de la sección inferior de las piernas		138 mm/5,4 pulgadas
Posición de inclinación invertida de Trendelenburg		0-12°
Pesos de las piezas	Plataforma de reposapiernas	18 kg/39,6 libras
	Plataforma del respaldo	18 kg/39,6 libras
	Extremo de la cabeza	18,9 kg/41,6 libras
	Extremo de los pies	18,9 kg/41,6 libras
	Barandillas laterales	15 kg/33 libras
Peso total de la cama		89 kg/196,2 libras
Peso total de la cama en el soporte de transporte (sin incluir la barandilla lateral)		76 kg/167,5 libras

Los datos de la cama identifican los ángulos máximos que se pueden lograr en el uso normal de cada parte de la plataforma de soporte del colchón con respecto a la horizontal. La altura de la plataforma del colchón se define como la altura máxima y mínima desde el piso que puede lograr la plataforma de soporte del colchón en el uso normal.

14.2. CARGA MÁXIMA

Carga de trabajo segura	200 kg/440 libras
Peso máximo del usuario	165 kg/363 libras

La carga de trabajo segura es la suma del peso de: paciente y usuario, colchón, accesorios, cargas transportadas por los accesorios (excluyendo el peso del paciente).



Advertencia

Las cargas máximas enumeradas anteriormente se refieren a una cama utilizada por una sola persona. La cama no está diseñada para soportar el peso de los invitados sentados al costado de la cama. El peso adicional puede dañar los componentes o hacer que la cama sea inestable, lo que crea un riesgo de lesión.

14.3. DATOS TÉCNICOS DE LAS BARANDILLAS LATERALES

La cama Bradshaw Junior ha sido sometida a pruebas y aprobada con barandillas laterales de madera a lo largo de toda la plataforma del colchón. La siguiente tabla

presenta las dimensiones básicas de las barandillas laterales que se pueden usar con la cama.

	Longitud	Altura	Ancho
Barandilla lateral Bradshaw Junior	1886 mm/74,25 pulgadas	85 mm/3,3 pulgadas	28 mm/1,1 pulgadas

El fabricante recomienda utilizar únicamente las barandillas laterales del fabricante junto con sus camas. El fabricante no recomienda el uso de la cama Bradshaw Junior con barandillas laterales para pacientes con una altura inferior a 125 cm; el proveedor del equipo es responsable de garantizar la idoneidad de uso.

- A pesar del hecho de que el fabricante hizo todo lo posible para garantizar que el diseño de las barandillas laterales cumpla con las normas de seguridad adecuadas, las barandillas laterales igualmente pueden suponer un riesgo potencial de muerte como resultado de atrapamiento o asfixia.
- Las personas responsables de la venta o compra, la selección para el uso y el ajuste de las barandillas laterales deben ser conscientes del riesgo potencial de atrapamiento o asfixia cuando la cama está en uso.
- Al posicionar y ajustar las barandillas laterales, asegúrese de que todos los espacios entre las barandillas laterales, el colchón y el armazón de la cama no bloquen la cabeza y el cuerpo del paciente. Además, se debe considerar el tamaño y la condición fisiológica del paciente. Realice una evaluación para asegurarse de que los espacios entre las barandillas laterales no sean lo suficientemente grandes como para crear un posible riesgo de atrapamiento o asfixia. Todas las personas responsables de la atención al paciente deben tener en cuenta que es necesario vigilar mejor al paciente acostado en la cama con barandillas laterales.



Advertencia



Precaución

Solo el colchón proporcionado está aprobado para su uso. El uso de otros tipos de colchones puede dañar la cama.

14.4. DATOS ELÉCTRICOS

	Enchufe de la fuente de alimentación	Unidad de control
Voltaje en:	100-240V, 50/60 Hz	24-29V DC
Corriente en:	2A máx.	8A máx.
Potencia en espera:	≤ 0,5 W	-
Protección contra descargas eléctricas:	Clase II	Clase III
Ciclo de trabajo:*	10 % 2 min de uso continuo seguido de 18 min sin uso. 5 ciclos de cambio por minuto	

*Las camas operadas eléctricamente están diseñadas para funcionar de manera intermitente en lugar de continua. Si la cama funciona continuamente durante un máximo de 2 minutos, debe dejarse durante al menos 18 minutos antes de volver a utilizarla para permitir que el sistema eléctrico se enfrie lo suficiente. Si la cama se utiliza continuamente durante un período prolongado y supera el ciclo de trabajo, la unidad de control puede quedar temporalmente deshabilitada o dañada de forma irreparable.

¡No se permite el funcionamiento simultáneo de más de dos accionamientos con carga nominal!

Normas de seguridad:	IEC 60601-1, IEC 60601-2-52, IEC 60601-1-11, IEC 60601-1-2, IEC 60601-1-6, EN 50637, ISO 14791, EN 62366
Protección contra descargas eléctricas de la pieza aplicada:	Tipo BF
Piezas aplicadas:	Plataforma del colchón Secciones de perfilado Extremos de la cama Control de mano Barandillas laterales
Protección contra la entrada de líquidos:	IPX4: resistente a salpicaduras
Nivel de ruido:	67dB(A)
Vida útil:	5 años*

Condiciones ambientales:

	Límites operativos y de almacenamiento**	Límites de transporte
Temperatura ambiente:	+10 °C (+50 °F) a +40 °C (+104 °F)	-20 °C (-4 °F) a +50 °C (+122 °F)
Humedad:	30 %-75 %	30 %-75 %
Presión atmosférica:	800 a 1060 hPa	800 a 1060 hPa
Altitud:	≤ 2000 m	≤ 2000 m

* Despues de 5 años, los componentes electrónicos se deben reparar o reemplazar para garantizar un funcionamiento seguro durante un máximo de 10 años.

** Asegúrese siempre de que la cama suba o baje a temperatura ambiente antes de enchufarla y ponerla en funcionamiento. Se recomienda dejar la cama durante al menos 2 horas para asegurarse de que alcance la temperatura ambiente.

15. ACCESORIOS

La cama Bradshaw Junior ha sido probada y aprobada con los siguientes accesorios:

Colchón de espuma:

- Colchón de espuma de contorno Bradshaw Junior BSB-JUNIOR-MAT

Las características de los accesorios se pueden encontrar en las instrucciones de uso de los accesorios correspondientes.

El fabricante no puede hacerse responsable de ninguna lesión o incidente que se relacione con el uso de combinaciones de productos no aprobadas por el fabricante.

Comuníquese con el proveedor o fabricante si tiene alguna pregunta.



Advertencia

- El fabricante no es responsable de ninguna lesión o incidente relacionado con el uso de accesorios no aprobados.
- Está prohibido utilizar accesorios que no hayan sido aprobados o que no estén diseñados para su uso con la cama: riesgo de peligro debido a la incompatibilidad con respecto a la combinación de productos.

15.1. COLCHONES Y BARANDILLAS LATERALES

La cama Bradshaw Junior ha sido probada y aprobada con el colchón anterior. El colchón indicado anteriormente es el único que recomienda el fabricante.

El colchón de espuma de contorno Bradshaw Junior ha sido probado y aprobado con barandillas laterales caracterizadas por dimensiones específicas dedicadas a la cama Bradshaw Junior (consulte la sección 14.3).



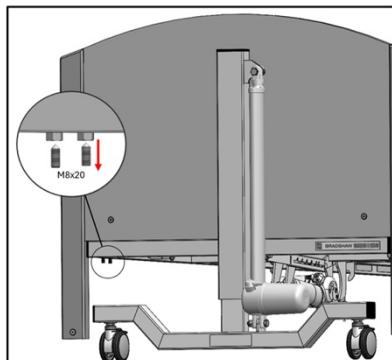
Advertencia

- Los colchones y barandillas laterales no aprobados presentan un riesgo de atrapamiento.
- Realice una evaluación de riesgos para asegurarse de que el espacio entre el colchón y la barandilla lateral sea seguro.
- Utilice el tamaño y tipo de colchón correctos, colocados correctamente entre los soportes del colchón, para evitar atrapamientos o caídas.
- Asegúrese de que las barandillas laterales y el colchón estén seleccionados correctamente para evitar que queden atrapados.

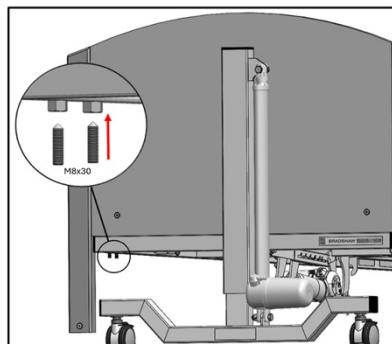
15.2. CAJA DE BLOQUEO

Para montar la caja de seguridad en el armazón de la cama:

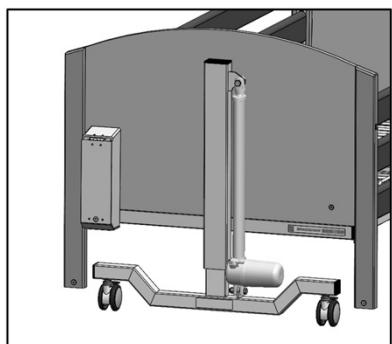
1. Use una llave Allen para aflojar los tornillos originales que están ubicados en el lado izquierdo del extremo de la cama.



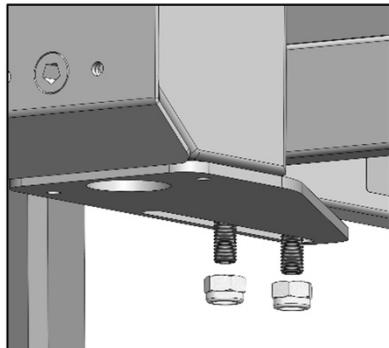
2. Sustitúyalos por tornillos de casquillo M8x30 incluidos en el juego de montaje de la caja de seguridad.



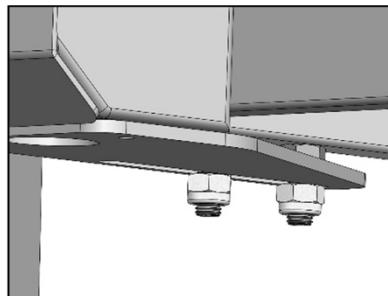
3. Coloque la caja de seguridad en el lugar correspondiente del armazón de la cama, asegurándose de que quede bien asegurada y alineada con el extremo de la cama.



4. Inserte las dos tuercas planas 2x M8 en los tornillos de casquillo M8x30 y apriételas.



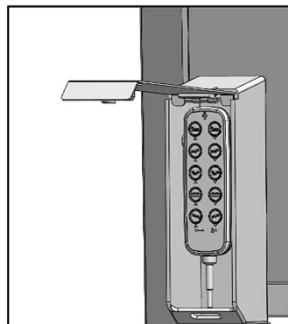
5. Asegúrese de que las tuercas planas estén lo más apretadas posible.



15.2.1. USO DE LA CAJA DE SEGURIDAD

Almacenamiento del control de mano:

Coloque el control de mano en el interior de la caja de seguridad asegurándose de que esté completamente encerrado para evitar el acceso no autorizado. Utilice la barra para colgar el control de mano. Asegúrese de que el control de mano esté colocado de forma segura en el interior para evitar daños. El cable de control de mano que pasa debajo de la plataforma del colchón y está conectado a la unidad de control debe pasar a través de los soportes del cable de montaje. La ubicación de estos soportes para cables se indica en la sección 6.3.1. del manual.



Colocación del control de mano dentro de la caja de seguridad

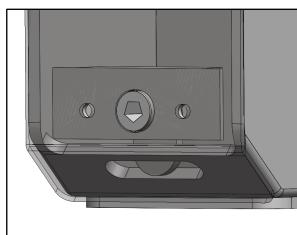


Advertencia

El cable del control de mano no debe estar bajo tensión o estiramiento, para evitar daños evite enrollarlo de forma apretada a menos que se el cable se pueda considerar un peligro de enredamiento o tropiezo.

Bloqueo de la caja:

- Después de guardar el control de mano, cierre bien la caja de seguridad.
- La caja de seguridad se bloquea o desbloquea utilizando la llave de bloqueo suministrada con el control de mano.



Posición de bloqueo de la caja de seguridad

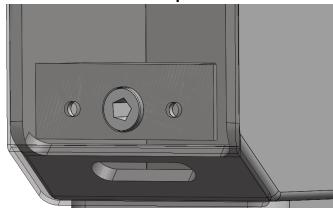


Llave de bloqueo

- Para bloquear la caja de cerradura, introduzca la llave y gírela hasta la posición de bloqueo (véase más arriba).

Desbloqueo de la caja:

- Para desbloquear la caja de bloqueo, inserte la llave de bloqueo de la caja de bloqueo en el mecanismo de bloqueo.
- Gire la llave a la posición de desbloqueo.



Posición de la caja de seguridad desbloqueada

- Abra la caja de seguridad y retire la control de mano según sea necesario.
- Asegúrese de que la caja de seguridad esté bloqueada nuevamente después de almacenar el control de mano.



Advertencia

La llave de bloqueo de la caja de seguridad debe almacenarse en un lugar seguro, al que pueda acceder fácilmente personal autorizado, pero fuera del alcance del paciente.

16. GARANTÍA

- Garantía de por vida para soldaduras y marcos.
- Garantía de 5 años para el motor y el control manual.
- Garantía de 1 año para todas las demás piezas y componentes..

Durante el período de garantía, los artículos defectuosos se repararán o reemplazarán a criterio de Drive sin cargo.

17. COMENTARIOS Y NOTAS



© 2025 Medical Depot, Inc. Todos los derechos reservados.
Drive es una marca comercial de Medical Depot, Inc.
Port Washington N.Y. 11050 EE. UU. Fabricado en Polonia

VER.B.10.25